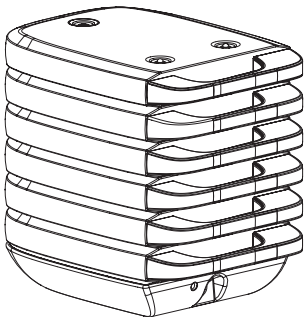
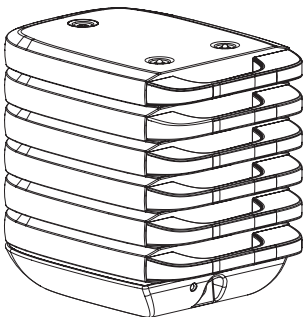


Bedienungsanleitung TowerBank

Instruction manual TowerBank



ratiotec®
get connected



[DE]	Bedienungsanleitung TowerBank	3
[EN]	Instructions for use TowerBank	6
[IT]	Istruzioni per l'uso TowerBank	9
[ES]	Instrucciones de uso TowerBank	12
[FR]	Mot d'emploi TowerBank	15

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für die TowerBank von ratiotec entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um einen reibungslosen und fehlerfreien Betrieb zu gewährleisten. Die TowerBank besteht aus einer Ladestation, Powerbanks mit verschiedenen Anschlüssen sowie einem Netzteil.

Sicherheitshinweise

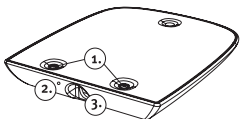
Das Nichtbeachten dieser Sicherheitshinweise kann zu Bränden, Explosionen, Stromschlägen oder anderen Gefahren führen und schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Die Powerbank enthält Lithium-Polymer-Akkus und darf nicht geöffnet werden, da diese auslaufen und Explosionen hervorrufen könnten. Die Powerbank darf nicht zerlegt oder erschüttert werden. Setzen Sie die Powerbank weder Regen noch Wasser aus.

Halten Sie die Powerbank von Feuer und hohen Temperaturen (mehr als 60°C/140°F) fern und verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Geräten mit Hochspannung.

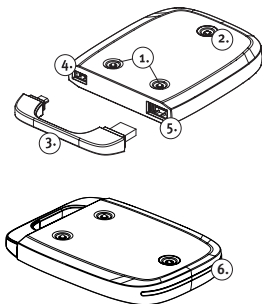
Hinweis: Halten Sie das Produkt von Kindern fern!

Ladestation Übersicht



1. Kontaktstift
2. LED-Anzeige
3. 12 V/6 A Input

Powerbank Übersicht



1. Kontaktstift
2. Startknopf
3. Ladekabel
4. microUSB-/
USB-C-/
Lightning*-Anschluss
5. USB-Ausgang
6. LED-Anzeige

Inbetriebnahme

Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit der Ladestation und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Anfänglich leuchtet die blaue LED auf. Laden Sie die Powerbank vor dem ersten Gebrauch vollständig auf, indem Sie die Powerbank auf die Ladestation platzieren, sodass der Kontaktstift der Powerbank, den Kontaktstift der Ladestation berührt. Wenn die Verbindung der Kontaktstifte hergestellt ist, leuchten die LEDs der Powerbank.

Zum Aufladen Ihres Smartphones verwenden Sie bitte ausschließlich das Originalzubehör. Verbinden Sie über das Ladekabel, die Powerbank mit Ihrem Smartphone und drücken Sie den Einschaltknopf „START“, um den Ladevorgang zu starten. Betrachten Sie die Akkustandanzeige Ihres Smartphones, um zu überprüfen, ob die Powerbank Ihr Smartphone lädt. Sobald Ihr Smartphone vollständig geladen ist, entfernen Sie bitte das Ladekabel.

Hinweis: Schließen Sie Ihr Smartphone nicht an die Powerbank an, während diese auf der Ladestation liegt.

Ladestatus

Während die Powerbank auf der Station geladen wird, kann der Ladestatus wie folgt abgelesen werden:

ROT: < 70% geladen

VIOLETT: \geq 70% geladen

BLAU: 100% geladen

Statusanzeige

Während die Powerbank in Gebrauch ist, kann der Status durch kurzes Drücken des Startknopfes wie folgt abgelesen werden (Beleuchtung erlischt automatisch nach 5 Sekunden):

ROT: < 40% geladen

VIOLETT: \geq 40% geladen

BLAU: > 70% geladen

Technische Daten

Technische Daten	Powerbank
Kapazität Akku	3000 mAh
Batterietyp	wiederaufladbarer Lithium-Polymer-Akku
USB Output	5 V/2.1 A
Volle Ladezeit	ca. 4 Stunden (bei Betrieb mit 6 Powerbanks)
Betriebstemperatur	0°C - 45°C
Abmessungen (in mm)	116 x 86 x 16
TowerBank sets:	
TowerBank small:	2x micro USB 2x USB-C 2x lightning 1x Ladestation 1x Netzteil
TowerBank large:	4x micro USB 4x USB-C 2x lightning 1x Ladestation 1x Netzteil

Technische Daten	Ladestation
Input/Output	12 V/6 A
Abmessungen (in mm)	100 x 86 x 19

*Lightning ist eine Marke der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen ist.

Introduction

Dear customer,

Thank you for choosing the TowerBank from ratiotec. Please read the instruction manual carefully in order to ensure the correct, error-free use of the device. The TowerBank consists of a charging station, several powerbanks with different connections and a power supply.

Safety instructions

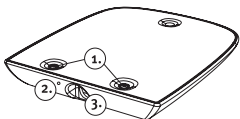
Failure to follow these safety instructions may result in fire, explosion, electric shock or other hazards, and may cause serious injury and/or property damage.

The powerbank contains lithium-polymer batteries and must not be opened, as these could leak and cause explosions. The powerbank must not be disassembled or shaken. Do not expose the powerbank to rain or water.

Keep the powerbank away from fire and high temperatures (above 60°C/140°F), and do not use the product near high voltage equipment.

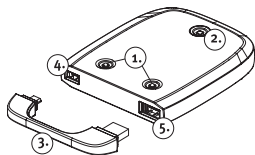
Please note: Keep the product out of the reach of children!

Overview of charging station

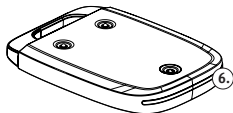


1. contact pin
2. LED display
3. 12 V/6 A input

Overview of powerbank



1. contact pin
2. start button
3. charging cable
4. micro-USB/
USB-C/Lightning*
connection
5. USB output
6. LED display



Initial start-up

Connect the power adapter (included in delivery) to the charging station and plug the power cord into a mains socket. Initially the blue LED will light up. Fully charge the powerbank before first use. To do so, place the powerbank on the charging station so that the powerbank's contact pin is touching the charging station's contact pin. When the contact pins are touching, the powerbank's LEDs will light up.

To charge your smartphone use original accessories only. Using the charging cable, connect the powerbank with your smartphone and press the "START" button to start the charging process. Look at the battery gauge on your smartphone to check if the powerbank is charging your smartphone. Once your smartphone is fully charged, remove the charging cable.

Please note: Do not connect your smartphone to the powerbank while the powerbank is on the charging station.

Charging status

While the powerbank is charging on the station, its charging status can be read as follows:

RED: < 70% charged

VIOLET: >= 70% charged

BLUE: 100% charged

Status display

While the powerbank is in use, you can check its battery status by briefly pressing the start button (lights switch off automatically after 5 seconds):

RED: < 40% charged

VIOLET: >= 40% charged

BLUE: > 70% charged

Technical data

Technical data	Powerbank
Battery capacity	3000 mAh
Battery type	Rechargeable lithium polymer battery
USB output	5 V/2.1 A
Charging time to full capacity	approx. 4 hours (when used with 6 powerbanks)
Operating temperature	0°C - 45°C
Dimensions (mm)	116 x 86 x 16
TowerBank sets:	
TowerBank small:	2x micro USB 2x USB-C 2x lightning 1x charging station 1x power supply
TowerBank large:	4x micro USB 4x USB-C 2x lightning 1x charging station 1x power supply

Technical data	Charging station
Input/output	12 V/6 A
Dimensions (mm)	100 x 86 x 19

*Lightning is a trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries.

Introduzione

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto TowerBank di ratiotec. La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso per garantire un funzionamento corretto e senza guasti. TowerBank è costituito da una postazione di carica, powerbank con diverse connessioni e un alimentatore.

Indicazioni di sicurezza

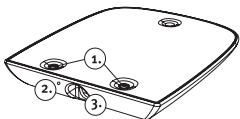
La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza può provocare incendi, esplosioni, scosse elettriche o altri pericoli e causare lesioni gravi e/o danni materiali.

La powerbank contiene batterie ai polimeri di litio e non deve essere aperta, in quanto potrebbero fuoriuscire e causare esplosioni. La powerbank non deve essere smontata e scossa. Non esporre la powerbank a pioggia o acqua.

Tenere la powerbank lontano dal fuoco e temperature elevate (oltre 60°C/140°F) e non utilizzare il prodotto vicino ad apparecchiature ad alta tensione.

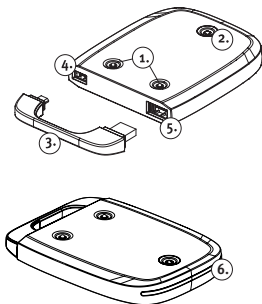
Nota: Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini!

Panoramica della postazione di ricarica



1. Spinotto di contatto
2. Display LED
3. Ingresso 12 V/6 A
Innotta di contatto

Panoramica powerbank



1. Spinotto di contatto
2. Pulsante di avvio
3. Cavo di carica
4. Connettore
microUSB/
USB-C/Lightning *
5. Uscita USB
6. Display LED

Messa in servizio

Collegare l'adattatore in dotazione alla postazione di carica e inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente. Inizialmente si accende il LED verde. Caricare completamente la powerbank prima del primo utilizzo posizionandola sulla postazione di carica in modo che la powerbank faccia contatto con la postazione di carica. Quando viene effettuato il collegamento degli spinotti, i LED della powerbank si accendono.

Per caricare lo smartphone, si prega di utilizzare solo accessori originali. Usando il cavo di ricarica, collegare la powerbank allo smartphone e premere il pulsante "START" per iniziare il processo di ricarica. Osservare l'indicatore della batteria sullo smartphone per vedere se la powerbank carica lo smartphone.

Una volta che lo smartphone è completamente carico, rimuovere il cavo di ricarica.

Nota: Non collegare lo smartphone alla powerbank mentre si trova nella postazione di ricarica.

Stato di carica

Mentre la powerbank si sta caricando sulla postazione, lo stato di ricarica può essere letto come segue:

ROSSO: caricato $< 70\%$

VIOLA: caricato $\geq 70\%$

BLU: caricato 100%

Display stato:

Mentre la powerbank è in uso, è possibile leggere lo stato come segue premendo brevemente il pulsante di avvio (l'illuminazione si spegne automaticamente dopo 5 secondi):

ROSSO: caricato $< 40\%$

VIOLA: caricato $\geq 40\%$

BLU: caricato $> 70\%$

Dati tecnici

Dati tecnici	Powerbank
Capacità della batteria	3000 mAh
Tipo di batteria	batteria ricaricabile ai polimeri di litio
Uscita USB	5 V/2.1 A
Tempo totale di carica	circa 4 ore (quando si lavora con 6 powerbank)
Temperatura di esercizio	0°C - 45°C
Dimensioni (mm)	116 x 86 x 16
TowerBank sets	
TowerBank small:	2x micro USB 2x USB-C 2x lightning 1x postazione di carica 1x alimentatore
TowerBank large:	4x micro USB 4x USB-C 2x lightning 1x postazione di carica 1x alimentatore

Dati tecnici	Postazione di carica
Entrata/uscita	12 V/6 A
Dimensioni (mm)	100 x 86 x 19

* Lightning è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Introducción

Estimado cliente:

Muchas gracias por haberse decantado por la TowerBank de ratiotec. Lea atentamente este manual de instrucciones, para garantizar un funcionamiento fluido e impecable. La TowerBank consta de una estación cargadora, baterías externas con diversos puertos y una fuente de alimentación.

Indicaciones de seguridad

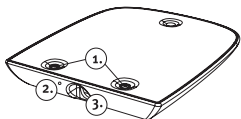
La inobservancia y el incumplimiento de estas indicaciones de seguridad pueden conllevar incendios, explosiones, descargas eléctricas u otros peligros y ocasionar lesiones o daños materiales graves.

La powerbank contiene acumuladores con polímeros de litio y no se debe abrir, pues las pérdidas de ese material pueden provocar explosiones. La powerbank no se debe desensamblar ni sacudir. No someta la powerbank a la lluvia ni al agua.

Mantenga la powerbank alejada del fuego y de altas temperaturas (más de 60°C/140°F) y no use el producto cerca de aparatos con alta tensión.

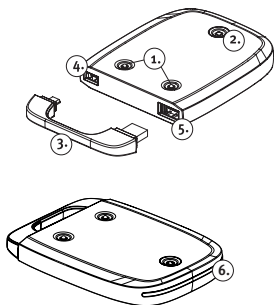
Nota: ¡Mantenga el producto alejado de los niños!

Vista general de la estación de carga



1. chaveta de contacto
2. indicación LED
3. entrada 12 V/6 A

Vista general de la powerbank



1. chaveta de contacto
2. botón de encendido
3. cable de carga
4. puerto microUSB-/USB-C-/Lightning*
5. salida USB
6. indicación LED

Puesta en servicio

Conecte la fuente de alimentación adjunta con la estación de carga e inserte el enchufe en el tomacorriente. Al principio se enciende el LED azul. Cargue la powerbank completamente antes del primer uso colocando la batería en la estación de carga de forma que la chaveta de contacto de la batería entre en contacto con la chaveta de la estación. Cuando las chavetas están en contacto los LED de la powerbank brillan.

Para cargar el smartphone use los accesorios originales. Conecte la powerbank con su smartphone usando el cable de carga original, pulse el botón de encendido «START» para iniciar la carga. Coteje en la indicación del nivel de batería del smartphone si la batería está cargando el teléfono. Tan pronto como el smartphone esté completamente lleno extraiga el cable.

Nota: No conecte el smartphone en la batería cuando esta esté en la estación de carga.

Estado de carga

Mientras se carga la powerbank en la estación se puede leer el estado de carga como se indica a continuación;

ROJO: carga $< 70\%$

VIOLETA: carga $\geq 70\%$

AZUL: carga 100%

Indicación de estado

Mientras se está usando la powerbank se puede consultar el estado pulsando brevemente el botón de encendido (la iluminación se apaga automáticamente tras 5 segundos):

ROJO: carga $< 40\%$

VIOLETA: carga $\geq 40\%$

AZUL: carga $> 70\%$

Datos técnicos

Datos técnicos	Powerbank
Capacidad del acumulador	3000 mAh
Tipo de batería	acumulador de polímero de litio recargable
Salida USB	5 V/2.1 A
Duración de la carga completa	aprox. 4 horas /si se trabaja con 6 baterías externas)
Temperatura de servicio	0°C - 45°C
Dimensiones (en mm)	116 × 86 × 16
TowerBank sets:	
TowerBank small:	2x micro USB 2x USB-C 2x lightning 1x estación de carga 1x fuente de alimentación
TowerBank large:	4x micro USB 4x USB-C 2x lightning 1x estación de carga 1x fuente de alimentación

Datos técnicos	Estación de carga
Input/Output	12 V/6 A
Dimensiones (en mm)	100 × 86 × 19

*Lightning es una marca de la Apple Inc., que está registrada en los EE.UU. y en otros países.

Introduction

Cher client,

Merci d'avoir choisi la TowerBank de ratiotec. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi afin d'assurer un fonctionnement sans problème et sans erreur. La TowerBank se compose d'une station de recharge, d'une powerbank avec différents connecteurs et d'une alimentation électrique.

Consignes de sécurité

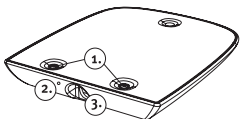
Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer des incendies, des explosions, des chocs électriques ou d'autres risques et provoquer des blessures graves et/ou des dégâts matériels.

La powerbank contient des piles lithium polymère et ne doit pas être ouverte car ces piles peuvent fuir et provoquer des explosions. Ne démontez pas et ne secouez pas la powerbank. N'exposez pas la powerbank à la pluie ou à l'eau.

Tenir la powerbank à l'écart du feu et des températures élevées (plus de 60°C/140°F) et ne pas utiliser l'appareil à proximité d'équipements à haute tension.

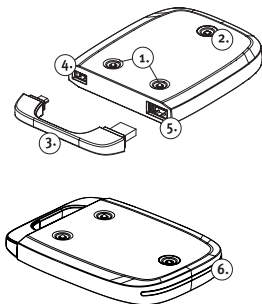
Remarque : tenir l'appareil hors de portée des enfants !

Panoramica della postazione di ricarica



1. broche de contact
2. voyant LED
3. entrée 12V / 6A

Panoramica powerbank



1. broche de contact
2. bouton de mise en marche
3. câble de chargement
4. connexion microUSB/USB-C/Lightning*
5. sortie USB
6. voyant LED

Mise en service

Branchez l'adaptateur d'alimentation fourni à la station de recharge et branchez la fiche d'alimentation dans une prise murale. La LED bleue s'allume d'abord. Chargez complètement la powerbank avant la première utilisation en plaçant la powerbank sur la station de recharge de sorte à ce que la broche de contact de la powerbank touche la broche de contact de la station de recharge. Lorsque les broches sont connectées, les LED de la powerbank s'allument.

Utilisez uniquement l'accessoire d'origine pour charger votre smartphone. À l'aide du câble de chargement, connectez la powerbank à votre smartphone et appuyez sur le bouton de mise en marche « START » pour commencer la charge. Vérifiez l'indicateur de niveau de batterie de votre téléphone pour voir si la powerbank est en train de charger votre téléphone. Une fois que votre téléphone est complètement chargé, retirez le câble de chargement.

Remarque : ne connectez pas votre téléphone à la powerbank lorsque celle-ci est sur la station de recharge.

État de chargement

Pendant que la batterie est en charge sur la station, l'état de charge peut être lu comme suit :

ROUGE: chargé à moins de 70%

VIOLET: chargé à plus de ou à 70%

BLEU: chargé à 100%

Indicateur d'état

Pendant l'utilisation de la powerbank, l'état peut être lu comme suit en appuyant brièvement sur le bouton de mise en marche (l'éclairage s'éteint automatiquement après 5 secondes) :

ROUGE: chargé à moins de 40%

VIOLET: chargé à plus de ou à 40%

BLEU: chargé à plus de 70%

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	Powerbank
Capacité de la batterie	3000 mAh
Type de batterie	batterie lithium polymère rechargeable
Sortie USB	5 V / 2,1 A
Temps de charge total	env. 4 heures (avec 6 powerbanks en fonctionnement)
Température de fonctionnement	0°C - 45°C
Dimensions (mm)	116 x 86 x 16
TowerBank sets	
TowerBank small:	2x micro USB 2x USB-C 2x lightning 1x station de recharge 1x alimentation électrique
TowerBank large:	4x micro USB 4x USB-C 2x lightning 1x station de recharge 1x alimentation électrique

Caractéristiques techniques	Station de recharge
Entrée/sortie	12 V / 6 A
Dimensions (mm)	100 x 86 x 19

*Lightning est une marque déposée d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.



European Standard concerning the waste from electrical and electronic equipment (WEEE) (European Union only)

-DE- Dieses Gerät darf, lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG), nicht über den Haus-/Restmüll entsorgt werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät zur Entsorgung an uns zurückzusenden:

ratiotec GmbH & Co. KG, Max-Keith-Str. 66, 45136 Essen, Deutschland

-EN- This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. Please send it back to the distributor. This will benefit the environment for all.

-IT- Questo apparecchio è contrassegnato con il simbolo di riciclaggio. Questo vuol dire che l'apparecchio deve essere smaltito presso un punto di smaltimento specifico. In alternativa potete riconsegnarlo al distributore. Un ambiente pulito è a beneficio di tutti.

-ES- Este equipo está etiquetado con el símbolo de reciclado que puede verse arriba. Esto quiere decir que al final de la vida del equipo, éste debe ser llevado a un punto de recogida específico para equipos electrónicos, o mandado detrás al distribuidor. Esto beneficiará al medio ambiente para todos.

-FR- Cet équipement est marqué par le représenté ci dessus. Cela signifie, qu'en fin de vie, cet équipement ne doit pas être mélangé à vos ordures ménagères, mais doit être déposé dans un point de collecte prévu pour les déchets des équipements électriques et électroniques ou retournent cet équipement a votre marchand spécialisé. Votre geste préservera l'environnement.

Notes

Notes

Notes

Bedienungsanleitung TowerBank

Instruction manual TowerBank

ratiotec GmbH & Co. KG
Max-Keith-Str. 66 | 45136 Essen
T: +49(0)201/361 49 – 0
F: +49(0)201/361 49 – 26
E-Mail: info@ratio-tec.de
Internet: www.ratio-tec.de

ratiotec Italia S.r.L.
Località Bessiche 76|B
Zona Industriale
15070 Tagliolo Monferrato (AL)
Tel: +39 0143 150 901 6
Fax: +39 0143 150 901 9
www.ratio-tec.it
info@ratio-tec.it

ratiotec®

get connected